

Oral-B

Ausgezeichnete Prophylaxe

Der Patient schätzt in vielen Lebensbereichen Hightech – die Mundhygiene macht da keine Ausnahme: Jetzt haben deutsche Verbraucher eine elektrische Zahnbürste von Oral-B, die Triumph 5000 mit SmartGuide, zum „Produkt des Jahres 2012“¹ gewählt – und so die Kombination aus 3-D-Reinigungstechnologie und zahlreichen Zusatzfunktionen bis hin zum separaten Display zur Verbesserung der Putzgewohnheiten geadelt. Die Premium-Elektrozahnbürste von Oral-B überzeugte bei der repräsentativen Wahl innovativer Produkte durch 10.000 deutsche Verbraucher.

Zudem bestätigen Ergebnisse von Testinstitutionen die positive Beurteilung der elektrischen Mundhygiene von Oral-B durch die Fachwelt. Hier konnten die verschiedenen Ausführungen mit oszillierend-rotierenden bzw. oszillierend-rotierenden und pulsierenden Bewegungen des Bürstenkopfes (3-D-Reinigungstechnologie) bereits in klinischen Studien und Untersuchungen überzeugen.

Die Oral-B Triumph 5000 mit SmartGuide entfernt Plaque dabei mit bis zu 8.800 rotierenden und bis zu 40.000 pulsierenden Bewegungen des Bürstenkopfes. Weitere Ausstattungs-



merkmale erleichtern die häusliche Oralprophylaxe: Der Patient kann zwischen verschiedenen Reinigungsstufen wählen, und ein Professional Timer signalisiert die zahnärztlich empfohlene Mindestputzdauer von 2 Minuten sowie die Reinigungsintervalle (30 Sekunden pro Quadrant) für eine gründliche Plaque-Entfernung. Andruckkontrollen fördern den sicheren Umgang, und das separate Display, der SmartGuide, gibt in Echtzeit Feedback zum Mundpflegeverhalten. Er informiert u.a. über Putzdauer pro Kiefer-Quadrant, gibt ein Signal bei zu starkem Andruck während des Putzens und motiviert mit verschiedenen Symbolen zur ausreichend langen Pflege.

Literatur:

- 1 Im Februar 2012 von Dedicated Research bei einem Panel von 10.000 repräsentativen Verbrauchern in Deutschland, die 15 Jahre und älter sind, durchgeführte Internetstudie, auf Basis nommierter, innovativer Produkte von nationalen und internationalen Marken, die im Einzelhandel verkauft werden.

Procter & Gamble GmbH
Sulzbacher Straße 40–50
65824 Schwalbach am Taunus
Web: www.pg.com



Johnson & Johnson

Mundspülung mit neuem Geschmack

Für geschmackssensible Patienten ist das neue Listerine® Zero™ entwickelt worden. Die innovative Zero-Formel bringt die enthaltenen ätherischen Öle (Eukalyptol, Methylsalicylat, Thymol und Menthol), die eine breite, antibakterielle und entzündungshemmende Wirkung gewährleisten, erstmals ohne Alkohol in eine stabile Lösung. Die sorgfältige Mischung von Emulgatoren und oberflächenwirksamen Substanzen sind aufgrund ihrer lipo- und hydrophilen Eigenschaften in der Lage, die lipophilen ätherischen Öle zwischen den hydrophilen Wassermolekülen zu verankern. Die Bioverfügbarkeit und das breit gefächerte Wirkspektrum der ätherischen Öle bleiben dabei erhalten. Nachweislich weniger intensiv im Geschmack reduziert Listerine® Zero™ signifikant den Gingivitis-Index um 12% sowie den Plaque-Index um 30% im Vergleich zu einem Placebo. Weiterhin ermöglicht der hohe Fluoridgehalt von Listerine® Zero™ (220ppm; 0,05% NaF) eine Steigerung der Fluoridierungsrate. Durch die Kraft der ätherischen Öle bewirkt die Mundspülung eine nachhaltige Reduktion der schwefelbildenden Bakterien und sorgt so für ein langanhaltendes Frischegefühl.



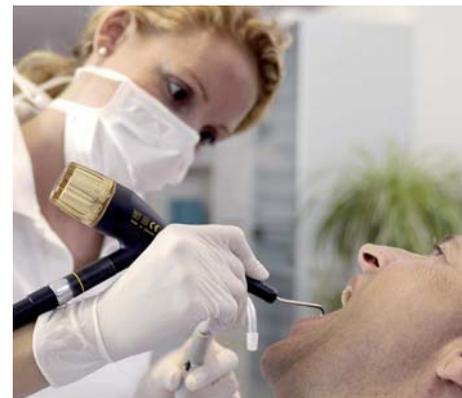
Patienten, denen Mundspülungen bisher zu geschmacksintensiv waren oder die aus religiösen Gründen oder krankheitsbedingt keine alkoholhaltige Mundspülung verwenden dürfen bzw. möchten, können nun die Prophylaxe Vorteile von Listerine® Zero™ nutzen. Zudem ist Listerine® Zero™ auch für Kinder ab sechs Jahren und Patienten mit erhöhtem Fluoridierungsbedarf geeignet.

Johnson & Johnson GmbH
Johnson & Johnson Platz 2
41470 Neuss
E-Mail: info@listerine.de
Web: www.listerine.de

KaVo

Fortschrittliche Zahnreinigung mit PROPHYflex 3

Mithilfe des Pulverstrahlgerätes PROPHYflex 3 lassen sich bakterielle Zahnbeläge sanft und leistungsstark entfernen, ohne dabei Veränderungen der Schmelzoberfläche oder eine Traumatisierung des Weichgewebes zu verursachen. Darüber hinaus eignet sich das Gerät optimal zum Polieren der Zähne nach der Zahnsteinentfernung, zum Mattieren von Metallkaufächen sowie zur Reinigung von Implantatoberflächen oder Zahnschmelz vor der Fissurenversiegelung. Die Pulverstrahlreinigung kann entweder mit Natriumbikarbonatpulver oder mit salzfreien Kalziumkarbonatkügelchen, den PROPHYpearls, erfolgen. Durch ihre geometrische Form und den flachen Einfallswinkel rollen die PROPHYpearls über die Zahnoberfläche und entfalten so die volle Reinigungsleistung. Zusätzlich vermeidet die ausgewogene Balance zwischen Handstück, Kupplung und Schlauch Ermüdungen. Dank der um 360 Grad drehbaren Kanüle ist das Arbeiten selbst an schwer zugänglichen Stellen völlig unproblematisch. Durch seine Mobilität und das einfache Aufstecken auf die MULTiflex Kupplung kann das PROPHYflex 3 in jedem freien Behandlungszimmer verwendet werden.



KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
88400 Biberach an der Riß
E-Mail: info@kavo.com
Web: www.kavo.de



Die Beiträge in dieser Rubrik stammen von den Herstellern bzw. Vertreibern und spiegeln nicht die Meinung der Redaktion wider.

enretec



Humanchemie

Sichere und umweltfreundliche Entsorgungsalternativen

Wer auf der Suche nach einer schnellen, unkomplizierten und kostengünstigen Entsorgung seiner Praxisabfälle ist, wird mit dem Entsorgungskonzept des zuständigen Dentaldepots bestens beraten sein. Immer mehr Praxen nutzen diese innovative Entsorgungslösung und vertrauen dabei auf ein durchdachtes und neuartiges Konzept, Praxisabfälle sicher und umweltschonend zu entsorgen.

Das Konzept überzeugt durch seinen 24-Stunden-Liefer- und Abholservice sowie durch die individuellen Abrechnungsmöglichkeiten. Der Kunde zahlt keinen vertraglich vereinbarten Pauschalbetrag, sondern nur die Leistungen, die er tatsächlich in Anspruch genommen hat. Die Mitarbeiter des Entsorgungsfachbetriebs enretec GmbH betrachten jeden Entsorgungskunden individuell, ohne starre Abrechnung. Das Serviceteam berät zudem bei abfallrelevanten Fragen und findet für jeden Kunden die passende Lösung.

In einem telefonischen Beratungsgespräch wird gemeinsam der Bedarf an Sammelbehältern ermittelt. Der Kunde kann aus verschiedensten Behältergrößen wählen, und sich sein eigenes, auf die Praxisbedürfnisse zugeschnittenes Behälterpaket zusammenstellen. Wurde eine Auswahl getroffen, erhält der Kunde die qualitativ hochwertigen Behälter in der Regel am folgenden Werktag.



Weitere überzeugende Vorteile dieser Entsorgungslösung sind: keine Vertragsbindung, keine Mindestlaufzeit sowie absolute Rechtssicherheit durch ein behördlich kontrolliertes Rücknahmesystem. Diese Leistungen kommen alle aus einer Hand – dem Dentaldepot.

Für weitere Informationen steht das enretec-Serviceteam Interessenten unter der kostenfreien Servicehotline 0800 3673832 zur Verfügung.

enretec GmbH

Kanalstraße 17, 16727 Velten

E-Mail: info@enretec.de

Web: www.enretec.de

Herbstsaison im Zeichen der Kariesprophylaxe

Die diesjährige Herbstmessezeit steht bei Humanchemie ganz im Zeichen der Karies- und Sekundärkariesprävention. Daher wird auf die bewährten Produkte Tiefenfluorid und Dentin-Versiegelungsliquid ein Preisnachlass von 20 Prozent gewährt.

Tiefenfluorid ist bekannt für seine besonders starke, lang anhaltende Remineralisation. Die Ursache hierfür liegt in der Kristallitfällung in der Tiefe der Trichterporen. Weiterhin erfolgt die Remineralisation nicht auf Kosten des Kalziums der Zahnhartsubstanz, sondern das Tiefenfluorid wird zugeführt. Die Kupferdotierung hemmt zudem die Keimbildung. So kann nicht nur wirksam der Karies entgegen gewirkt werden, auch bereits vorhandene Entkalkungsflecken (White Spots) können wieder ausgeheilt werden. Auch die nach-

Bei Bestellungen bis 30.11.2012



***auf alle Tiefenfluorid®- und Dentin-Versiegelungsliquid-Packungen**

Dent-o-care



Neues Poliersystem im Sortiment!

Neben dem gängigen Prophylaxeangebot bilden Eigenmarken und Direktimporte aus aller Welt die Grundlage für die große und attraktive Angebotspalette der Dent-o-care Dentalvertriebs GmbH, führender Spezialist für Prophylaxe- und Mundhygieneprodukte.

zu einem attraktiven Preis in ihr Portfolio aufgenommen.

Die Produktreihe umfasst die Smart-Reihe mit latexfreien Polierkelchen und Polierbürsten in drei verschiedenen Härtegraden, Nylon- und Mikrotuftbürsten sowie autoklavierbare Spezialbürsten mit Silikonkarbid oder auch Diamantpartikeln für Restaurationen. Damit werden praktisch alle Anforderungen an das Polieren in der Prophylaxe abgedeckt.

Abgerundet wird das Sortiment durch Prophylaxepasten mit Fluorid oder fluoridfreie Pasten mit 100 % natürlichen Inhaltsstoffen.



Heute bietet der Vertrieb eine Auswahl von über 2.000 verschiedenen Prophylaxeartikeln an – das wohl größte Prophylaxesortiment am Markt – und hat nun mit den Polierbürsten, -kelchen und -pasten des renommierten Herstellers „Stoddard“ qualitativ hochwertige Produkte

Dent-o-care Dentalvertriebs GmbH

Rosenheimer Str. 4a

85635 Höhenkirchen

E-Mail: info@dentocare.de

Web: www.dentocare.de

haltige Wirkung des Präparates zur Zahnhalsdesensibilisierung und als Mineralische Fissurenversiegelung konnte wissenschaftlich belegt werden.

Zur Prävention der Sekundärkaries empfiehlt sich vor Ätzen und Bonden die Anwendung des Dentin-Versiegelungsliquids. Dieses bietet einen dauerhaft desinfizierenden Pulpenschutz. Zusätzlich stimuliert hier die Kupferdotierung die Bildung des Sekundärdentins.

Als weiteres Angebot ist das Depotphorese®-Gerät Original II als Starterset mit komplettem Zubehör für 795,00 € erhältlich. Die Depotphorese® mit Cupral® gilt als Alternative zur konventionellen Endodontie, die ohne großen apparativen Aufwand höchste Erfolgsquoten erreicht.

Humanchemie GmbH

Hinter dem Krüge 5

31061 Alfeld/Leine

E-Mail: info@humanchemie.de

Web: www.humanchemie.de

Die Beiträge in dieser Rubrik stammen von den Herstellern bzw. Vertreibern und spiegeln nicht die Meinung der Redaktion wider.

Philips



Erste Schallzahnbürste für Kinder

Die Philips Sonicare For Kids ist mehr als ein Technologietransfer in bunter Optik – sie ist speziell auf die Bedürfnisse der jungen Anwender abgestimmt. Philips Sonicare For Kids unterstützt die Eltern dabei, ihre Kinder an selbstständiges Zähneputzen und eine gute Mundhygiene heranzuführen. In klinischen Studien wurde die Schallzahnbürste im Vergleich zu batteriebetriebenen Kinderzahnbürsten und Handzahnbürsten für Kinder untersucht: Ihre Reinigungsleistung überzeugte, sie entfernt effektiv Plaque und ist dabei sicher und sanft zum kindlichen Gebiss.¹⁻³

Mit drei verschiedenen bunten Blenden können die Kinder ihre Zahnbürste individuell gestalten. Philips Sonicare For Kids „wächst“ sogar mit den Kindern: Den kleineren Bürstenkopf nutzen Kinder ab vier Jahren, später wird er durch den größeren Bürstenkopf ersetzt. Die beiden sanften, aber effektiven Putzeinstellungen sind 40 bzw. 60 Prozent schwächer als bei dem großen Pendant Philips Sonicare FlexCare und somit speziell auf das kindliche Gebiss abgestimmt. Besonders kindgerecht ist der ergonomische und rutschfeste Griff, der die kindertypische Haltung berücksichtigt. Um den Kleinen eine Hilfestellung beim Putzen zu bieten, hat Philips den sogenannten KidPacer entwickelt: Melodien weisen die Kinder darauf hin, wann sie mit der Reinigung des nächsten Quadranten beginnen sollen. Außerdem bietet Philips Sonicare For Kids die KidTimer-Funktion. Diese erhöht die Putzdauer fortschreitend über 90 Tage hinweg, ausgehend von einer Minute bis zu dem empfohlenen zweiminütigen Zähneputzen.



Literatur:

- 1 Millemann J, Putt M, Olson M, Master A, Jenkins W, Schmitt P, Strate J. International J Pediatric Dent. 2009;19:sl.
- 2 Payne D, Rimmer P, Olson M, Master A, Jenkins W, Schmitt P, Strate J. International J Pediatric Dent. 2009;19:sl.
- 3 Pelka M, DeLaurenti M, Master A, et al. Int J Pediatr Dent. 2009;19:sl.

Philips GmbH
Lübeckertordamm 5
20099 Hamburg
E-Mail: sonicare.deutschland@philips.com
Web: www.sonicare.de/dp

Centrix



Die gesunde Portion guten Geschmacks

FluoroDose® Fluoridlack ist ein weißer Kavitätätenlack mit 5% Natriumfluorid in der Lollipop®-Einmalpackung. Mit seiner maximal zugelassenen Fluoriddosis, die von der FDA für die Behandlung von Dentinhypersensibilität bestätigt ist, ist der Fluoridlack in den Geschmacksrichtungen Minze, Kirsch, Melone und Kaugummi erhältlich. In jeder Packung befindet sich eine Einzeldosis von 0,3 ml FluoroDose® sowie ein sauberer Benda® Brush-Applikator, mit dem der Lack vor dem Auftragen gemischt werden kann. Dies garantiert eine gleichbleibende Fluorkonzentration bei jeder Anwendung. Einfach die Schutzhülle abziehen, den Pinsel eintauchen, mischen und applizieren. Die bequeme Entnahme sowie das einmalige Applizieren mit einem Pinsel sind einfach und sicher, sodass der Fluoridlack bei Kontakt mit Speichel in Sekunden-



schnelle trocknet. Darüber hinaus bleibt er zur optimalen Fluoridaufnahme für sechs bis acht Stunden am Zahn haften.

Die ADA betrachtet den Fluoridlack als wirksame Prävention von Zahnkaries in Verbindung mit einem umfassenden Mundhygieneprogramm, das von der Kariesdiagnostik über die Risikobeurteilung bis hin zur regelmäßigen Zahnpflege reicht. Zusätzlich lindert es Zahnüberempfindlichkeit bei Auftragen auf freiliegenden Wurzeln oder beugt gegen Wurzelkaries vor allem bei älteren Patienten, die Schwierigkeiten bei der Reinigung ihrer Zähne haben, vor. Erhältlich ist FluoroDose® Fluoridlack in VE zu 120 Stück, 600 Stück und 1.200 Stück.

Centrix, Inc.
Schlehdornweg 11a
50858 Köln
E-Mail: koeln@centrixdental.com
Web: www.centrixdental.de

W&H



Innovative Kariesdetektion

Die neue Proface Lichtsonde von W&H ermöglicht eine direkte visuelle Kariesdetektion in geöffneten Kavitäten. Während herkömmliche Methoden nur indirekte Schlüsse auf das Ausmaß kariös infizierten Dentins zulassen, bietet Proface dem Zahnarzt eine direkte Beurteilung der Behandlungsstelle auf einen Blick. Die Lichtsonde ermöglicht selektives Vorgehen während der Kariesexkavation, basierend auf der innovativen FACE-Methode. FACE bedeutet: Fluorescence Aided Caries Excavation (fluoreszenzunterstützte Kariesexkavation). Das Prinzip dahinter: Bakterien hinterlassen im kariös infizierten Dentin Stoffwechselprodukte (Porphyrine). Diese sind mit freiem Auge nicht sichtbar. Die Beleuchtung offener Kavitäten mit violettem Licht lässt Porphyrine nun aber rot fluoreszieren, während gesunde Zahnschubstanz eine grüne Fluoreszenz aufweist. Eine Diagnosebrille mit spezieller Filtercharakteristik verstärkt diesen Effekt. Proface bietet dem Zahnarzt mehr Sicherheit bei der Kariesdetektion. Eine Kontrolle minimiert das Risiko eines Kariesrezidivens. Darüber hinaus liefert die Lichtsonde ein umfassendes Gesamtbild an Informationen für die Therapie-Entscheidung bei Caries Profunda. Proface bietet zudem auch hohe Effizienz bei der Kariesdetektion. Mit der Lichtsonde beurteilt der Zahnarzt den Erfolg der Kariesexkavation auf einen Blick. Und das zu jedem Zeitpunkt des Arbeitsprozesses. Proface unterstützt den Zahnarzt beim selektiven, minimalinvasiven Exkavieren und trägt substantiell dazu bei, die gesunde Zahnschubstanz des Patienten zu schonen. Darüber hinaus bietet das schlanke Design der Proface Lichtsonde einen optimalen Zugang zur Behandlungsstelle. Eine flexible, berührungs- und somit schmerzfreie Anwendung ist garantiert.



W&H Deutschland GmbH
Raiffeisenstraße 4, 83410 Laufen/Obb.
E-Mail: office.de@wh.com
Web: www.wh.com

Acteon

Sichere Hygiene durch Luft-/Wasser-Trennung

Wenn es um Praxishygiene bei der Verwendung von Multifunktionsspritzen geht, führt kein Weg an Einwegansätzen vorbei. Seit nunmehr zehn Jahren garantieren die innovativen Riskontrol-Aufsätze dem Patienten und dem Behandler kontrollierte Sicherheit ohne mikrobielle Nebenwirkungen. Für noch mehr Patientenkomfort sind die farbigen Ansätze seit zwei Jahren auch in vier fruchtigen Duftrichtungen und Farben erhältlich.



Zum zehnjährigen Produktjubiläum kommt jetzt ein neuer, transparenter Einwegansatz mit Mentholaroma hinzu. Aufgrund des sicheren Riskontrol-Systems brauchen die hygienischen Einmalaufsätze den Vergleich zu anderen Einwegansätzen nicht zu scheuen. Die zwei voneinander unabhängigen Leitun-

gen in allen Riskontrol-Ansätzen führen den Luft- und den Wasserstrahl separat direkt bis zur Austrittsöffnung. Sie verhindern dadurch eine mikrobielle Migration im Wasser- und Luftkreislauf der Behandlungseinheit und somit das Risiko der direkten oder der Kreuzkontamination von Patient zu Patient. Im täglichen Gebrauch überzeugen die fruchtigen Riskontrol Art-Ansätze auch durch hohen Komfort bei minimalem Zeitaufwand. Ohne Beeinträchtigung der Spray- und Luftdruckqualität und ohne Memoryeffekt lassen sich die flexiblen Ansätze aus hochwertigem Kunststoff bequem jeder klinischen Situation individuell anpassen und ermöglichen so auch den direkten Zugang schwer erreichbarer Stellen. Die recyclingfähigen Einwegansätze Riskontrol Art mit Aromagarantie sind in den Duftrichtungen Johannisbeere (blau), Anis (hellgrün), Mandarine (orange), Lakritze (grau) und Menthol (transparent) in einer durchsichtigen Spenderbox mit je 250 Stück erhältlich. Das Jubiläumsprodukt Riskontrol gibt es ohne Duft ebenfalls in Paketen mit 250 Ansätzen und in fünf Farben – steril verpackt.

Acteon Germany GmbH
 Industriestraße 9, 40822 Mettmann
 E-Mail: info@de.aceongroup.com
 Web: www.de.aceongroup.com

TePe

Erfolg mit innovativem PZR-Konzept

In Zusammenarbeit mit TePe Deutschland hat die PraxisProfilierung.de eine App für den Interdentalbürstenhersteller aus Schweden entwickelt. In praktischer Handhabung wird dem Patienten nach einer Prophylaxebehandlung auf dem iPad eine individuelle Bürstenempfehlung zusammengestellt. Dank der innovativen Umsetzung erhält der Patient die Empfehlung per Mail, sodass diese jederzeit abrufbar ist. Zusätzlich geht die Mail an das praxiseigene Postfach zur Aktualisierung der Patientenakten.



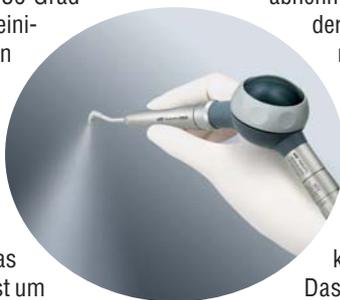
Neben persönlich eingefügten Kontaktdaten können Name und Logo der Zahnarztpraxis individuell eingesetzt und im Hausstil gestaltet werden. Die Kombination aus professioneller Zahnreinigung, individueller Patientenbetreuung und speziell gewählten Behandlungselementen spiegelt den Zeitgeist moderner Zahnarztpraxen wider. Mit der modernen Anwendung der Interdental Brush App hebt eine resultatgerichtete Praxis die Prophylaxebehandlung auf ein höheres Level. In Kombination mit den TePe Mundhygieneprodukten und einem durch die PraxisProfilierung.de praxisintern entwickelten Prophylaxekonzept unterstützt und erleichtert die App den Praxisalltag. Zusätzlich gibt das innovative Propylaxekonzept Mitarbeiter/-innen die Möglichkeit, selbstständig zu arbeiten und den Zahnarzt zu entlasten, und bietet somit einen Mehrwert für Zahnarzt, Team und Patienten! Die Interdental Brush App ist in Deutsch und Englisch im iTunes Store erhältlich.

TePe Mundhygieneprodukte
Vertriebs-GmbH
 Flughafenstraße 52
 22335 Hamburg
 E-Mail: kontakt@tepe.com
 Web: www.tepe.com

NSK

Verbessertes Zahnpolitursystem

Das neue und verbesserte NSK Prophy-Mate neo ist die intelligente Weiterentwicklung des bewährten Zahnpolitursystems Prophy-Mate. Neu sind die zwei Düsen mit einer Abwinkelung von 60 und 80 Grad für eine noch effizientere Reinigung, die im Paket enthalten sind. Das praktische und ästhetisch ansprechende Handstück garantiert eine sichere, rutschfeste und angenehme Anwendung für jede Handgröße auch bei längerem Arbeiten. Das Prophy-Mate-Instrument ist um 360 Grad drehbar. Damit bleiben die Gelenke auch bei hohem Luftdruck frei beweglich. Der leichte Körper des Instruments minimiert das Ermüdungsrisiko von Hand und Handgelenk.



Der gleichzeitig aus zwei Düsen im Pulverbehälter geblasene Luftstrom schafft einen konstanten Pulverfluss zur Saugdüse in der Mitte des Behälters. Der dadurch ermöglichte gleichmäßige und kraftvolle Pulver-

ausstoß erzielt bemerkenswerte Politur- und Reinigungseffekte. Durch die runde Form des Behälters bleiben keine Pulverreste zurück. Die vordere Düse lässt sich leicht abnehmen. Um das Handstück von der Pulverdose zu lösen, zieht man einfach den Schnellverschlussring nach hinten. Die Pflege erfolgt mittels der mitgelieferten Reinigungsbürste und des Reinigungsdrahtes. Prophy-Mate kann bei 135°C autoklaviert werden.

Das Prophy-Mate-Handstück kann direkt an die meist verwendeten Kupplungsmarken angeschlossen werden (d.h. KaVo® MULTIflex®-Kupplung, W&H® Roto Quick®-Kupplung, Bien-Air® Unifix®-Kupplung und Sirona® Quick-Kupplung).

NSK Europe GmbH
 Elly-Beinhorn-Str. 8, 65760 Eschborn
 E-Mail: info@nsk-europe.de
 Web: www.nsk-europe.de

Die Beiträge in dieser Rubrik stammen von den Herstellern bzw. Vertreibern und spiegeln nicht die Meinung der Redaktion wider.